

GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI BEDIENUNGSANLEITUNG

ULTRASONE AFSTANDSMETER
APPAREIL DE MESURE DE LA DISTANCE À ULTRASON
ULTRASCHALL-ENTFERNUNGSMESSER
GT-UDM-07



III/03/09 / E41397



INHOUD

Inleiding	pagina 1
Voorgeschreven gebruik	pagina 2
Veiligheidsvoorschriften	pagina 3-7
Extra veiligheidsvoorschriften voor lasers.....	pagina 6
Afvoer van het apparaat.....	pagina 7
Aanwijzingen voor de batterijen	pagina 7
Naam van de onderdelen / levering	pagina 8-9
Bediening.....	pagina 10-21
Batterij inzetten	pagina 10
Meldingen op het display.....	pagina 10
Voorkoming van meetfouten.....	pagina 11-12
Afstandsmeting	pagina 13-14
Optelling	pagina 14
Optelling (met M-opslag)	pagina 15
Oppervlakken	pagina 16-17
Oppervlakteoptelling in de oppervlaktemodus	pagina 17-18
Volumes.....	pagina 18-19
Volumeoptelling in de volumemodus	pagina 20-21
Temperatuurweergave	pagina 21
Batterijindicatie	pagina 21
Apparaat uitschakelen	pagina 21
Reiniging	pagina 22
Opbergen	pagina 22
Afvoer.....	pagina 22
Technische gegevens	pagina 23

TABLE DES MATIERES

Introduction	Page 25
Utilisation conforme	Page 26
Consignes de sécurité	Page 27-31
Consignes de sécurité pour laser	Page 30
Mise au rebut de l'appareil.....	Page 31
A propos des piles	Page 31
Explication des pieces fournies.....	Page 32-33
Utilisation.....	Page 34-45
Insérer la pile	Page 34
Affichage sur l'écran.....	Page 34
Prévention d'erreurs de mesure	Page 35-36
Mesure de distance	Page 37-38
Addition	Page 38
Addition (avec mémoire M)	Page 39
Surface.....	Page 40-41
Addition de surfaces en mode Surface	Page 41-42
Volumes.....	Page 42-43
Addition de volumes en mode Volume	Page 44-45
Température affichée	Page 45
Etat de la pile affiché	Page 45
Mettre l'appareil hors tension	Page 45
Nettoyage	Page 46
Rangement.....	Page 46
Mise au rebut	Page 46
Spécifications techniques	Page 47

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung.....	Seite	49
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	50
Sicherheitshinweise	Seite	51-55
Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser	Seite	54
Entsorgung des Gerätes	Seite	55
Batteriehinweise	Seite	55
Teilebezeichnung / Lieferumfang	Seite	56-57
Bedienung	Seite	58-69
Batterie einsetzen	Seite	58
Anzeigen im Display	Seite	58
Vermeidung von Messfehlern	Seite	59-60
Abstandsmessung	Seite	61-62
Addition	Seite	62
Addition (mit M-Speicher)	Seite	63
Fläche	Seite	64-65
Flächenaddition im Flächenmodus	Seite	65-66
Volumen	Seite	66-67
Volumenaddition im Volumenmodus	Seite	68-69
Temperaturanzeige	Seite	69
Batterieanzeige	Seite	69
Gerät ausschalten	Seite	69
Reinigung	Seite	70
Aufbewahrung	Seite	70
Entsorgung	Seite	70
Technische Daten	Seite	71

INLEIDING

Wij feliciteren u met uw nieuwe ultrasone afstandsmeter en zijn ervan overtuigd, dat u tevreden zult zijn over dit moderne apparaat.

Het apparaat beantwoordt aan de betreffende veiligheidsvoorschriften.

Om te garanderen dat dit apparaat steeds optimaal werkt en klaar is voor gebruik en om uw persoonlijke veiligheid te garanderen, vragen we u het volgende:

Lees voor de eerste engebruikname deze gebruiksaanwijzing door en leef in ieder geval de veiligheidsvoorschriften na!

Eventuele werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd zoals ze in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn.

Als u de ultrasone afstandsmeter ooit aan iemand anders geeft, doe er dan alstublieft ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Verpakking

Verpakkingen dienen ter bescherming tegen transportschade. Verpakkingen zijn grondstoffen, ze kunnen opnieuw worden gebruikt of kunnen worden teruggevoerd naar de grondstoffenkringloop.

Haal alle delen uit de verpakkingen, voordat u het apparaat in gebruik neemt.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

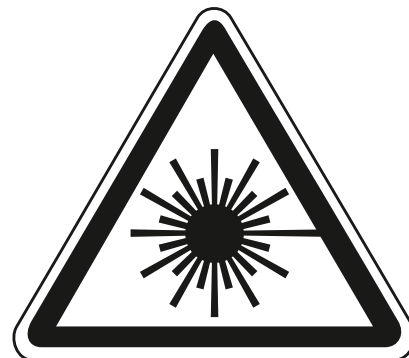
Het elektronisch meervoudige meetapparaat **GT-UDM-07** bepaalt de afstand van een object door elektronisch opgewekte hogesnelheidsignalen. Het meetresultaat kan op het display worden afgelezen. Het apparaat heeft een computerchip en bezit een sleutelindicator- en geheugenfunctie, kan voor de ononderbroken, cumulatieve meting, automatische oppervlaktenberekening en volumetelling worden gebruikt en is een ideaal apparaat voor de bouw- en inrichtingsindustrie (bijv. voor makelaars in grond, meubelontwerpers en ambachtslieden, enz.).

Het apparaat bezit een laseroriënteringfunctie, d.w.z. het zendt een rode laserstraal uit, waarmee u tijdens het gebruik licht op een object kunt richten. De automatische temperatuurafstemming van het apparaat leidt tot een nauwkeurig meetresultaat en laat tegelijkertijd de exacte omgevingstemperatuur zien

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het elektronische meervoudige meetapparaat GT-UDM-07 is een laserapparaat van de klasse II en beantwoordt aan de internationale veiligheidsrichtlijnen 21 CFR 1040.10, 1040.11 en EN 60825-1 / A2: 2001/A1: 2002.

De etiketten op het apparaat niet verwijderen.



Waarschuwing!

- Bij het gebruik van op batterijen aangedreven apparaten moeten ter bescherming tegen brandgevaar en tevens tegen lichamelijk letsel en zaakschade enkele fundamentele veiligheidsmaatregelen, inclusief de volgende voorschriften worden nageleefd.
- Lees deze handleiding grondig door, voordat u het apparaat gebruikt.
- Bewaar deze handleiding en geef deze door aan andere gebruikers, als u het apparaat doorgeeft.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Houd uw werkruimte in orde!

Wanorde in de werkruimte leidt tot ongevalsrisico's.

Houd rekening met omgevingsinvloeden!

Stel het apparaat niet bloot aan regen. Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting van de werkruimte. Gebruik het apparaat niet op plaatsen, waar brandgevaar of explosiegevaar bestaat, bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen op afstand!

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt, of wanneer deze hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe het apparaat moet worden gebruiken.

Er moet toezicht zijn op kinderen, om te garanderen, dat ze niet met het apparaat spelen.

Let op een veilige stand!

Let op een veilige stand, zodat u in iedere werkpositie uw evenwicht kunt bewaren.

Let altijd goed op!

Concentreer u op uw werk. Ga verstandig te werk. Gebruik het apparaat niet, als u moe bent.

Niet in de laserstraal kijken.

Richt de laserstraal niet direct op de ogen van andere personen. Stel het apparaat niet op ooghoogte op, en gebruik het niet op of in de buurt van reflecterende oppervlakken, omdat de laserstraal in uw ogen of in de ogen van andere personen geprojecteerd kan worden. Bekijk de laserstraal niet met een verrekijker of vergrootglas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik het juiste apparaat!

In deze bedrijfshandleiding is het voorgeschreven gebruik beschreven.

Waarschuwing! Het gebruik van andere dan de in deze handleiding aanbevolen voorzetapparaten en accessoires of de uitvoering van werkzaamheden met dit apparaat die niet overeenkomen met het voorgeschreven gebruik, kan tot ongevalsrisico's leiden.

Controleer uw apparaat op beschadigingen!

Laat het apparaat niet vallen. Controleer het apparaat voor het werk op beschadigingen.

Controleer of het apparaat naar behoren zal functioneren. Gebruik het apparaat niet, als enig onderdeel defect is.

Bewaar uw apparaten op een veilige plaats!

Ongebruikte apparaten en batterijen moeten op een droge plaats worden bewaard die niet bereikbaar is voor kinderen.

Reparaties:

Dit apparaat beantwoordt aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen door bevoegde vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd, anders bestaat er gevaar voor ongelukken voor de gebruiker.

Houd ook rekening met het volgende:

Als u het apparaat niet overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing gebruikt, kan de beoogde bescherming minder worden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Extra veiligheidsvoorschriften voor lasers



Let op! Laserstralen!



Niet in de laserstraal kijken.



Bekijk de laserstraal niet met optische instrumenten.

- Deze laser beantwoordt aan klasse 2 volgens EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001.
Vervang de laserdiode niet door een ander type. Laat een defecte laser door de werkplaats van een klantendienst repareren.
- Gebruik de laser uitsluitend om te richten.
- Kijk nooit direct of opzettelijk in de laserstraal.
- Gebruik geen optische apparaten om de laserstraal te bekijken.
- Stel het gereedschap niet zodanig op, dat de laserstraal personen op hoofdhoogte kan kruisen.
- Laat geen kinderen in de nabijheid van de laser.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Afvoer van het apparaat



Als het apparaat niet meer kan worden gebruikt, wendt u zich tot de bevoegde instantie voor de afvalverwijdering. Hier ontvangt u informatie over deskundige afvoer.

Voordat u aan de slag gaat ...

Aanwijzingen voor de batterijen

- Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is wettelijk verplicht, batterijen volgens de voorschriften op de daarvoor bedoelde inzamelplaatsen als afval in te leveren.
- Batterijen nooit opnieuw opladen! Explosiegevaar!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden, niet in vuur gooien, kortsluiten of uit elkaar nemen.
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit.
- Maak de batterij- en apparaatcontacten zo nodig schoon, voordat u de batterijen plaatst.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat! Verhoogd leeglooprisico!
- De batterijen niet blootstellen aan buitengewone omstandigheden, bijv. door ze op radiatoren te leggen! Verhoogd leeglooprisico!
- Als de voorschriften niet worden nageleefd kunnen batterijen over de eindspanning heen worden ontladen en leeglopen! Verwijder de batterijen meteen, om schades te voorkomen.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Bij contact met batterijzuur de betreffende plaatsen meteen met overvloedig schoon water afspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Neem de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.

NAAM VAN DE ONDERDELEN / LEVERING

1. Ultrasonische zender /ontvanger
2. Peillaser voor het viseren van het meetpunt
3. LCD-display met twee rijen
De gegevens in de bovenste reeks tonen het huidige meetresultaat en de gegevens in de onderste reeks het geheugen / berekende resultaat.
4. **ON/OFF (AAN/UIT)** - Aan-/ uittoets
5. **MODE** - Druk deze toets kort in, om de meting te wissen of naar het menu terug te keren, om naar de lengte-, oppervlakte- of volumemodus over te schakelen. Houd de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt, om de lengte-, oppervlakte- of volumemeting op te slaan.
6. **FT/M** - Druk deze toets licht in, om tussen meter en voet te schakelen. Bij de instelling Voet (FT) worden de resultaten met twee getallen (voet en inch) aangegeven. Houd de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt, om de actuele omgevingtemperatuur weer te geven.
7. **+/=** - Druk deze toets licht in, om de gemeten lengte, oppervlakte of het volume bij te tellen. Houd de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt, om de als laatste opgeslagen lengte-, oppervlakte- of volumewaarde te lezen en weer te geven.
8. **READ (LEZEN)** - Druk deze toets in, om de meting te starten. Houd de toets ingedrukt en beweeg het apparaat tijdens het meetproces, zodat dynamische waarden kunnen worden afgelezen.
9. Waterpas
10. Meetreferentie --- de afstandsmeting wordt vanaf het einde van het apparaat berekend.
– Batterijvak op de achterkant (niet afgebeeld)
– 9 V blokbatterij van de grootte 6F22 (niet afgebeeld)

NAAM VAN DE ONDERDELEN / LEVERING



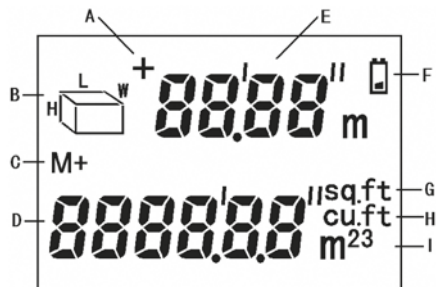
BEDIENING

Batterij inzetten

Open het batterijvakdeksel op de achterkant van het apparaat, trek de aansluitschoen iets naar voren en druk de batterij (9 V blokbatte-rij van de grootte 6F22/6LR61) op de aansluit- schoen. Leg de batterij in het vak in en sluit het batterijvakdeksel.



Meldingen op het display



A_Plus

B_Lengte/oppervlak/volume L=lengte W=breedte H=hoogte

C_Geheugen

D_Geheugen, berekend resultaat

E_Actueel meetresultaat

F_Wordt bij ontoereikende stroomtoevoer in het display weergegeven

G_Vierkante voet

H_Kubieke voet

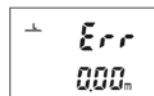
I_Meter / Vierkante meter / kubieke meter

BEDIENING

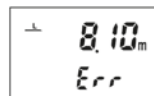
Voorkoming van meetfouten

Let alstublieft op de volgende punten, om meetfouten te vermijden:

1. U kunt niet door glas heen meten.
2. Afstandsmeting van geluidabsorberende voorwerpen (bijvoor- beeld gordijnen) is niet mogelijk.
3. Afhankelijk van de hoedanigheid van het oppervlak van het tegen- overliggende object kunnen er meetfouten optreden.
4. Het apparaat moet 90° op het tegenover liggende oppervlak worden uitgericht (waterpas gebruiken).
5. Sterke wind kan leiden tot meetfouten.
6. Objecten tussen het meetobject en het apparaat kunnen van invloed zijn op de meetnauwkeurigheid.
7. Bij afstandsmetingen in het maximale afstandsmeetbereik kunnen er meetfouten optreden (meetbereik 0,6 – 16 m resp. 2 – 53 ft).
 - Als de gemeten **afstand** zich buiten het aangegeven bereik



- Als het gemeten **resultaat** zich buiten het aangegeven bereik bevindt: Hier verschijnt de foutmelding „Err” in de onderste regel van het display.



8. Bij de optelling van verschillende parameters (bijv. lengte plus oppervlakte), wordt de „+” genegeerd en geeft het display hetzelfde resultaat uit de voorgaande meting aan
9. in de buurt van andere ultrasone apparaten of hoogfrequentietonen: de geluidsbron(nen) tijdens de meting uitschakelen.

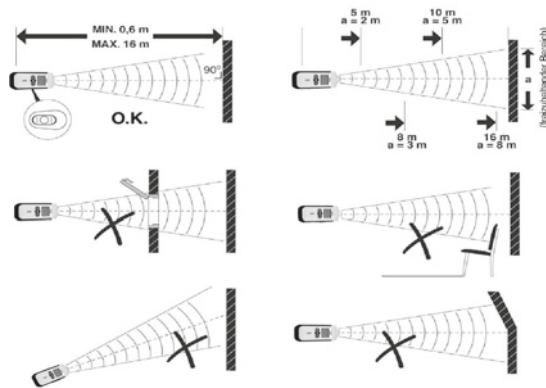
BEDIENING

10. Bij ongunstige meetomstandigheden: de temperatuur en luchtvochtigheid beïnvloeden de meetnauwkeurigheid - de temperatuur van het apparaat moet overeenstemmen met de omgevingstemperatuur, in het bijzonder bij metingen van grotere afstanden (tussen 12 m en 16 m / 40 ft tot 53 ft), de relatieve luchtvochtigheid moet meer dan 48 %, en het gemeten oppervlak moet ten minste 3 m x 3 m bedragen.
11. Bij afstandsmetingen in smalle hallen of gangen kunnen er meetfouten optreden.

Hoe groter de afstand, hoe breder het vrij te houden gedeelte in de meetrichting moet zijn.

Alleen tijdens de werkelijke metingen is de laseraanwijzer, zo lang de toets READ (LEZEN) ingedrukt wordt gehouden, geactiveerd, om het tegenoverliggende meetpunt te markeren.

Let daarbij op de volgende afbeelding:



BEDIENING

Afstandsmeting

- Houd het apparaat met behulp van de waterpas verticaal in de richting van het gemeten object (bijv. de wand).
- Druk op de **ON/OFF (AAN/UIT)**-toets, om het apparaat te starten, het apparaat is bedrijfsklaar.

Als de laatst gemeten waarde gewist werd, verschijnt op het display:



- Druk op de **READ (LEZEN)**-toets, om de afstand tussen de meetreferentie en het gepeilde object te meten.
- Druk nog langer op de **READ (LEZEN)** - toets en beweeg het apparaat, om dynamische waarden te verkrijgen; de gemeten afstand wordt in het bovenste gedeelte van het display weergegeven;
- Druk tegelijkertijd op de **FT/M-toets**, om Angelsaksische of metrische maateenheden weer te geven (vooraf ingestelde maateenheid: metrisch systeem).

Tips:

- A. Het gemeten object moet een hard oppervlak bezitten en niet door hindernissen geblokkeerd worden;
- B. Kies een groot, glad, hard oppervlak uit, om nauwkeurige resultaten te bereiken;
- C. Als het gemeten oppervlak te klein, onregelmatig of te zacht is, kan een spaanplaat op het oppervlak van het gemeten object worden gebruikt;
- D. Met dit apparaat kan niet door glas gemeten worden;
- E. Het apparaat moet zich tijdens de meting verder dan 60 cm van het gemeten object bevinden;
- F. Om een nauwkeurig meetresultaat te bereiken, moet de temperatuur van het apparaat overeenstemmen met de omgevingstemperatuur.

BEDIENING

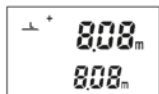
- G. De afstand wordt vanaf het einde van het apparaat gemeten (10, meetreferentie).

Optelling

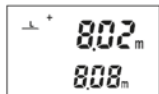
- Druk op de **READ (LEZEN)** - toets - de meetwaarde verschijnt in het bovenste gedeelte van het display;



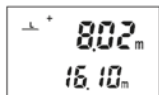
- Druk op de +/- - toets, om de optelmodus te openen - het „+“ - symbool verschijnt in het display en het resultaat wordt tegelijkertijd in het onderste gedeelte van het display weergegeven (druk opnieuw op de +/- - toets, om de optelling af te breken);



- Druk opnieuw op de **READ (LEZEN)** - toets, om een tweede meting uit te voeren – de meetwaarde verschijnt in het bovenste gedeelte van het display;



- Druk de +/- - toets opnieuw in, om de som in het onderste gedeelte van het display weer te geven;

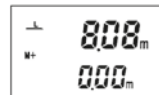


- Door herhalen van de eerder genoemde stappen wordt de optelling voortgezet.

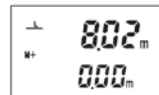
BEDIENING

Optelling (met M-opslag)

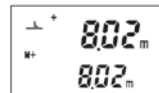
- Voer de meting uit. Sla het eindresultaat op door de **MODE** - toets minstens 2 sec. ingedrukt te houden tot er een dubbele pieptoon klinkt. „M+“ verschijnt in het display.



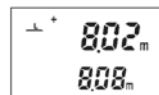
- Start de nieuwe meting zoals beschreven: druk op de **READ (LEZEN)**-toets;



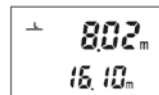
- Druk op de +/- - toets om naar de optelmodus te schakelen - „+“ verschijnt in het display;



- Geheugen bij het laatste meetresultaat optellen: +/- minstens 2 sec. ingedrukt houden tot er een dubbele pieptoon klinkt. „M+“ verdwijnt van het display. In de onderste regel in het display staat nu de geheugenwaarde.



- Druk de +/- toets kort in - het resultaat van de laatste meting + opgeslagen meting wordt in het display weergegeven.



BEDIENING

Oppervlakken

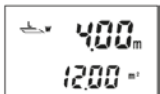
- Druk op de **MODE** - toets om over te schakelen naar de oppervlaktemodus  verschijnt voor de berekening van een vlak in de ruimte;



- Het lengteteken „L” in het display knippert en toont de eerste door u uitgevoerde meting. Druk op de **READ (LEZEN)** - toets, om de lengtemaat te krijgen, die in het bovenste gedeelte van het display wordt weergegeven. (Stap 1);



- Het breedteteken „W” in het display knippert en toont de volgende uit te voeren meting. Druk op de **READ (LEZEN)** - toets, om de breedtemaat te krijgen, die in het bovenste gedeelte van het display wordt weergegeven (stap 2);
Het oppervlak wordt automatisch in het onderste gedeelte van het display weergegeven;



- Door opnieuw op de **READ (LEZEN)** - toets te drukken, schakelt u in het bovenste gedeelte van het display tussen de lengte en breedte en weer terug;
 - Druk op de **MODE** - toets, om de gegevens van het display te wissen - nu kan een nieuwe oppervlakteberekening worden uitgevoerd.
 - Om naar de meetmodus te schakelen, drukt u opnieuw op de **MODE** - toets;

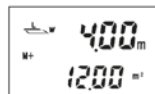
BEDIENING

Tips:

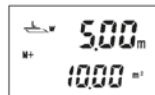
Door telkens op de **MODE** - toets te drukken, kan tussen de lengte, oppervlakte en het volume heen en weer worden geschakeld. Bij aanwezige gegevens in het display zullen de actuele gegevens worden gewist, als u op de **MODE** - toets drukt - de modus blijft ongewijzigd.

Oppervlakteoptelling in de oppervlaktemodus:

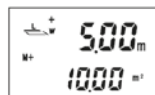
- Houd de **MODE** - toets ingedrukt om het berekende oppervlak van de eerste meting op te slaan; tegelijkertijd verschijnt het „M+” -symbool in het display. Er klinkt een dubbele pieptoon.



- Druk op de **MODE** - toets, om de momenteel aangegeven gegevens te wissen - nu kunnen de tweede meting en berekening worden uitgevoerd (volg de stappen 1 en 2 onder de kop Oppervlakken);

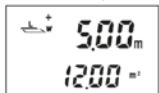


- Na verkrijging van het gewenste oppervlak uit de tweede berekening drukt u op **+/=**, om naar de optelmodus over te schakelen. Het „+” -symbool verschijnt in het display.

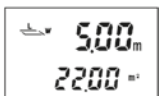


BEDIENING

- Geheugeninhoud bij het laatste meetresultaat optellen: de +/- - toets minstens 2 seconden ingedrukt houden tot er een dubbele piep klinkt „M+“ verdwijnt van het display, in de onderste regel in het display staat nu de waarde uit het geheugen.



- Druk op de +/- - toets - de som van beide oppervlakken verschijnt in het onderste gedeelte van het display;



- Herhaal de bovengenoemde stappen, om de gemeten oppervlakken verder bij elkaar te tellen.

Volumes

- Druk op de **MODE** - toets, om over te schakelen naar de volume-modus " " verschijnt in het display voor de berekening van het ruimtevolume;



- Het lengteteken „L“ in het display knippert om aan te geven, dat de lengtemeting plaatsvindt. Druk op de **READ (LEZEN)** - toets, om de lengte te meten, het resultaat verschijnt in het bovenste gedeelte van het display;

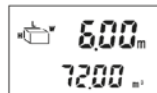


BEDIENING

- Het breedteteken „W“ In het display knippert en toont de volgende uit te voeren meting. Druk op de **READ (LEZEN)** - toets, om de breedte te meten, het resultaat verschijnt in het bovenste gedeelte van het te meten, het resultaat verschijnt in het bovenste gedeelte van het



- Het hoogteteken „H“ In het display knippert en toont de volgende uit te voeren meting. Druk op de **READ (LEZEN)** - toets, om de hoogte te meten, het resultaat verschijnt in het bovenste gedeelte van het display. (Stap 3);
- Het volume wordt automatisch in het onderste gedeelte van het display weergegeven;



- Door opnieuw op de **READ (LEZEN)** - toets te drukken, schakelt u in het bovenste gedeelte van het display tussen de lengte, breedte en hoogte en weer terug;
- Druk op de **MODE** - toets, om de gegevens van het display te wissen
 - nu kan er een nieuwe volumeberekening worden uitgevoerd;
 - om naar de meetmodus te schakelen, drukt u opnieuw op de **MODE** - toets.

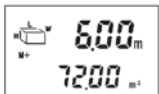
Tips:

Door telkens op de **MODE** - toets te drukken, kan tussen de lengte, oppervlakte en het volume heen en weer worden geschakeld. Bij aanwezige gegevens in het display zullen de actuele gegevens worden gewist, als u op de **MODE** - toets drukt - de modus blijft ongewijzigd

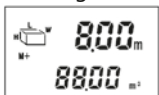
BEDIENING

Volumeoptelling in de volumemodus

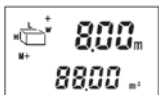
- Houd de **MODE** - toets ingedrukt om het berekende volume uit de eerste meting op te slaan - het „M+“-symbool verschijnt in het display. Er klinkt een dubbele pieptoon.



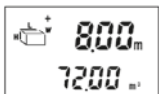
- Druk op de **MODE** - toets, om de momenteel weergegeven gegevens te wissen - nu kunnen de tweede meting en berekening worden uitgevoerd (volg de stappen 1 en 3 onder de kop Volumes).



- Nadat het tweede volume is berekend, drukt u op de **+/-** - toets, om over te schakelen naar de optelmodus. Het „+“ -symbool verschijnt in het display. Er klinkt een dubbele pieptoon.

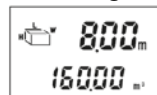


- Geheugeninhoud bij het laatste meetresultaat optellen: houd de **+/-** - toets ten minste 2 seconden ingedrukt tot er een dubbele pieptoon klinkt. „M+“ verdwijnt van het display, in de onderste regel in het display staat nu de waarde uit het geheugen.



BEDIENING

- Druk op de **+/-** - toets - de som van beide volumes verschijnt in het onderste gedeelte van het display;



- Herhaal de bovengenoemde stappen, om de gemeten volumes verder bij elkaar op te tellen.

Temperatuurweergave

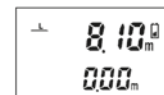
Druk de **FT/M** - toets ongeveer 2 seconden in - de temperatuur verschijnt in het onderste gedeelte van het display. Als het Angelsaksische systeem is ingesteld (ft/in), wordt de temperatuur in °F (Fahrenheit) weergegeven, als het metrische systeem is ingesteld (m), wordt de temperatuur in °C (Celsius) weergegeven.

Druk opnieuw op de **READ (LEZEN)** - toets, om terug te keren naar de meetmodus.



Batterijindicatie

Lege batterij: Hier verschijnt het  -symbool continu in het display om u eraan te herinneren, de batterij te vervangen.



Apparaat uitschakelen

Houd de toets **ON/OFF (AAN/UIT)** - ingedrukt, tot het apparaat uitschakelt. Na 60 seconden zonder invoer schakelt het apparaat automatisch uit.

REINIGING

De ultrasone afstandsmeter is onderhoudsvrij. Reinig het apparaat met een droge of licht bevochtigde doek.

OPBERGEN

Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats. Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

AFVOER

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij de daarvoor bestemde inzamelcentra worden ingeleverd. Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen. Doe deze in het belang van de bescherming van het milieu weg op een wijze die rekening houdt met het milieu.

Lever onbruikbaar geworden oude apparaten in bij inzamelplaatsen voor elektronisch afval. Uw lokale bestuur geeft u graag de benodigde informatie.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam		Ultrasone afstandsmeter
Type		GT-UDM-07
Aanbevolen gebruik		In gesloten ruimtes
Meetbereik		0,6 tot 16 m (2' tot 53')
Calculatiebereik:	Lengte	9999,99 m (9999' 11")
	Oppervlakte	99999,99 m ² (99999.9 vierkante voet)
	Volume	999999 m ³ (999999 kubieke voet)
Resolutie		0,01 m
Golflengte van de laser		630~660nm
Temperatuurbereik		0° C tot +40° C
Laserklasse Klasse		2
Stroomvoorziening		9 V blokbatterij van de grootte 6F22/6LR61
Stroomverbruik		< 50 mA
Automatische uitschakeling		Het apparaat schakelt bij niet-gebruik na ca. 60 seconden automatisch uit.
Bedrijfstemperatuur		0° C tot 40° C (32° F tot 104° F)
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)		155 mm x 72 mm x 41 mm
Gewicht		Ca. 150 g (zonder batterij)

INTRODUCTION

Félicitations! Nous sommes convaincus que votre nouveau télémètre ultrason répondra à toutes vos attentes.

Cet appareil est conforme à toutes les réglementations de sécurité actuellement en vigueur.

Afin de garantir son fonctionnement optimal et le maintenir en bon état, et pour assurer votre sécurité personnelle, nous vous prions, avant de prendre cet appareil en service, de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter rigoureusement les consignes de sécurité.

Toutes les activités avec cet appareil doivent être effectuées conformément à ce mode d'emploi.

Si vous transmettez le télémètre ultrason à une autre personne, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi également.

Emballage

Les emballages servent à protéger l'appareil durant le transport.

Ce sont des matières premières réutilisables ou recyclables.

Sortez toutes les pièces de l'emballage avant d'utiliser l'appareil.

UTILISATION CONFORME

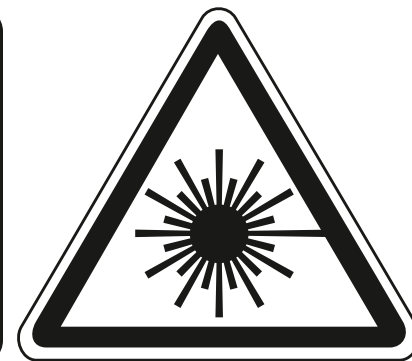
L'appareil de mesure électronique **GT-UDM-07** multi-usages sert à déterminer la distance d'un objet à l'aide de signaux de distance haute vitesse. La valeur mesurée est affichée sur l'écran. L'appareil est équipé d'une puce d'ordinateur et d'une fonction clé d'indicateur et de mémoire pour les mesures continuées et cumulées, le calcul automatique de surfaces et de volumes. C'est un outil indispensable pour l'industrie de la construction et l'aménagement intérieur (comme courtage immobilier, construction de meubles, métiers du bâtiment, etc.)

L'appareil est doté d'une fonction d'orientation du laser, c'est à dire qu'il envoie un rayon laser rouge que vous pouvez orienter sur un objet. La compensation de température automatique de l'appareil fournit un résultat exact et affiche, en même temps, avec exactitude la température ambiante.

CONSIGNES DE SECURITE

L'appareil de mesure électronique GT-UDM-07 multi-usages est un appareil laser de la classe II et correspond aux directives de sécurité internationales 21 CFR 1040.10, 1040.11 et EN 60825-1 / A2: 2001/A1: 2002.

Ne détachez pas les étiquettes de l'appareil.



Mise en garde !

- Veuillez observer les mesures de sécurité essentielles y compris les consignes suivantes relatives à la sécurité contre les incendies lors de l'utilisation des appareils actionnés par piles afin d'écartier le risque de dommages personnels et matériels.
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de prendre en service l'appareil.
- Veuillez conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant si vous donner l'appareil à quelqu'un d'autre.

CONSIGNES DE SECURITE

Maintenez votre zone de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail entraîne le risque d'accidents. Prenez en compte les effets de l'environnement !

N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé. Assurez un bon éclairage de la zone de travail ! N'utilisez pas l'appareil s'il y a un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en proximité de liquides ou gaz inflammables.

Gardez l'appareil hors de la portée des enfants !

Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (y compris les enfants), ni par des personnes qui ont un manque d'expérience et/ou de savoir sans la surveillance d'une personne compétente ou sans avoir reçu des instructions claires d'une personne compétente à propos de l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil doit être posé sur une surface stable !

Veillez à ce que l'appareil soit toujours en position stable afin de maintenir l'équilibre à tout moment.

Restez toujours attentif !

Soyez concentré en travaillant. Procédez avec du bon sens. N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué.

Ne fixez pas le rayon laser avec les yeux !

N'orientez pas le rayon laser sur les yeux d'autres personnes. Ne posez pas l'appareil à la hauteur des yeux, ne l'utilisez pas sur ou en proximité d'objets réfléchissants. Le rayon laser pourrait alors être projeté dans les yeux d'une personne. N'observez pas le rayon laser à l'aide de jumelles ou d'une loupe.

CONSIGNES DE SECURITE

Utilisez l'appareil adéquat !

L'utilisation conforme est décrite dans ce mode d'emploi.

Mise en garde ! L'utilisation de suppléments ou accessoires non décrits dans ce mode d'emploi et la réalisation d'activités non conformes avec cet appareil comporte le risque d'un accident.

Contrôlez si l'appareil présente des endommagements !

Ne laissez pas tomber l'appareil. Contrôlez, avant d'entamer les travaux, si l'appareil présente des endommagements.

Vérifiez si l'appareil fonctionnera correctement. N'utilisez pas cet appareil s'il présente un défaut ! Rangez vos appareils en un lieu sûr !

Les appareils et piles non utilisés doivent être rangés à un endroit sec et non accessibles aux enfants.

Réparations :

Cet appareil correspond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toutes les réparations doivent être effectuées par des techniciens spécialisés avec les pièces de rechange originales afin d'écarter le risque d'un accident pour l'utilisateur.

Veillez noter :

Si vous utilisez l'appareil de manière non conforme à ce mode d'emploi, la protection prévue ne fonctionnera éventuellement pas correctement.

CONSIGNES DE SECURITE

Consignes de sécurité pour le laser



Attention ! Rayons laser !



Ne fixez pas le rayon laser avec les yeux.



N'observez pas le rayon laser avec des instruments optiques.

- Le Laser Liner correspond à la classe 2 selon EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001.
N'échangez pas la diode laser contre une autre. En cas d'un défaut, le laser doit réparé par un de nos ateliers du service après-vente.
- Utilisez le laser pour viser uniquement.
- Ne fixez jamais le rayon laser directement ou intentionnellement.
- N'observez jamais le rayon laser à l'aide d'appareils optiques.
- Evitez de positionner l'outil tel que le rayon risque d'atteindre une personne au niveau de la tête.
- Gardez le laser hors de la portée des enfants.

CONSIGNES DE SECURITE

Mise au rebut de l'appareil



Veillez consulter l'organe compétent de l'élimination des ordures quand il devient inutilisable. Vous y trouverez les informations relatives à l'élimination correcte.

Avant de démarrer ...

Informations à propos de la pile

- Il est interdit d'éliminer les piles dans les ordures ménagères. Les utilisateurs sont obligés d'apporter les piles aux points de ramassage prévus.
- Ne rechargez jamais les piles ! Risque d'explosion !
- Gardez les piles hors de la portée des enfants, ne les jetez pas au feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas.
- Observez la polarité en insérant les piles.
- Nettoyez, si nécessaire, les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Sortez les piles épuisées sans tarder de l'appareil ! Elles représentent un risque accru d'écoulement !
- N'exposez jamais les piles à des conditions extrêmes, par exemple sur un radiateur ! Il y a un risque accru d'écoulement !
- Par inadvertance, les piles risquent de se décharger au-delà de leur voltage final et d'écouler. Sortir, dans ce cas, les piles immédiatement afin de prévenir tout dégât.
- Evitez le contact avec la peau, les yeux et le muqueuses. Si les parties du corps citées entrent en contact avec le liquide des piles, rincez-les tout de suite avec de l'eau fraîche et consultez immédiatement un médecin.
- Sortez les piles de l'appareil si vous ne les utilisez pas pendant une certaine durée.

EXPLICATION DES PIÈCES FOURNIES

1. Émetteur/récepteur ultrason
2. Laser de sondage permettant de viser le point de mesure
3. Écran LCD à deux lignes
Les données de la ligne supérieure affichent la valeur mesurée actuelle et les données de la ligne inférieure le résultat enregistré/calculé.
4. **ON/OFF (Marche / Arrêt)**
5. **MODE** – Actionnez cette touche brièvement pour effacer les mesures ou pour revenir au menu afin de changer en mode longueurs, surfaces ou volumes. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes environ pour enregistrer les mesures de longueurs, surfaces ou volumes.
6. **FT/M** – Actionnez cette touche légèrement pour alterner entre mètres et pieds. Pour le réglage pieds (FT), les valeurs sont affichées avec deux chiffres (pieds et pouces). Maintenez la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour afficher la température ambiante actuelle.
7. **+/=** – Actionnez cette touche légèrement pour additionner la longueur, la surface ou le volume mesurée. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes environ pour consulter et afficher les dernières mesures de longueurs, surfaces ou volumes enregistrées.
8. **READ** – Actionnez cette touche pour commencer à mesurer. Maintenez la touche enfoncée et déplacez l'appareil en mesurant pour obtenir des valeurs dynamiques.
9. Niveau à bulles
10. Référence de mesure --- la distance est calculée à partir de l'extrémité de l'appareil.
– Compartiment de la pile au dos de l'appareil (ne figure pas sur l'image)
– Pile en bloc 9 V type F22 (ne figure pas sur l'image)

EXPLICATION DES PIÈCES FOURNIES



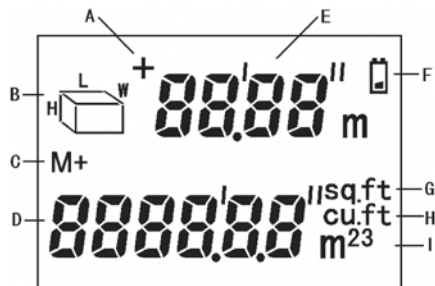
UTILISATION

Insérer la pile

Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au dos de l'appareil et tirez la semelle de connexion légèrement en avant, puis pressez la pile (pile bloc 9 V type 6F22/6LR61) sur la semelle de connexion. Insérez la pile dans son compartiment et fermez le couvercle du compartiment de la pile.



Informations affichées sur l'écran



A_Plus

B_longueur/surface/volume L=longueur W=largeur H=hauteur

C_Speicher

D_Speicher, résultat calculé

E_valeur mesurée actuelle

F_Est affiché si l'écran n'est pas correctement alimenté en énergie

G_pied au carré

H_pied cubique

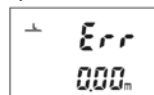
I_mètre / mètre carré / mètre cubique

UTILISATION

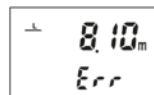
Prévention d'erreurs de mesure

Veuillez observer les points suivants afin de prévenir des erreurs de mesure :

1. Il n'est pas possible de mesure à travers une vitre
2. Il n'est pas possible de mesurer la distance d'objets absorbant le bruit (comme des rideaux)
3. Des erreurs de mesure sont possibles selon la qualité de la surface de l'objet opposé
4. L'appareil doit être orienté en un angle de 90° par rapport à la surface opposée (utilisez le niveau à bulles)
5. Les vents forts peuvent causer des erreurs de mesure
6. Les objets entre l'objet mesuré et l'appareil peuvent compromettre l'exactitude des mesures
7. Des erreurs de mesure sont possibles pour les mesures de la distance dans la fourchette maximale (fourchette de mesure 0,6-16 m).
 - Si la **distance** mesurée se trouve au-delà de la fourchette indiquée :



- Si la distance mesurée se trouve au-delà de la fourchette indiquée : Le message d'erreur „Err” est affiché dans la ligne inférieure de l'écran.



8. En cas de paramètres différents (p. ex. longueur + surface), le signe „+” est ignoré et l'écran affiche la valeur précédente mesurée.

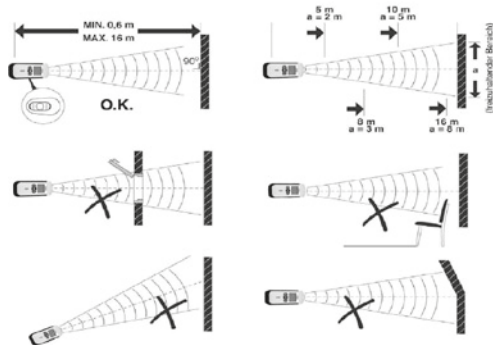
UTILISATION

9. En proximité d'autres appareils ultrason ou sons haute fréquence : désactiver la source sonore quand vous prenez les mesures.
10. En présence de conditions de mesure désavantageuses : La température et l'humidité de l'air agissent sur l'exactitude de mesure – la température de l'appareil doit correspondre à la température ambiante, surtout pour les mesures de distances d'une certaine importance (entre 12 m et 16 m), l'humidité relative doit être supérieure à 48 %, et la surface mesurée doit être 3 m x 3 m au moins.
11. Des erreurs de mesure sont possibles pour les mesures de distance dans un corridor ou couloir étroit.

La zone dégagée en direction du point à mesurer s'accroît avec la distance.

Le pointer laser est seulement activé pour marquer le point de mesure opposé pendant le mesurage quand le bouton READ est actionné.

Veuillez observer l'image suivante :



UTILISATION

Mesure de la distance

- Maintenez l'appareil en position perpendiculaire par rapport à l'objet mesuré (le mur par exemple).
- Actionnez la touche **ON/OFF** pour démarrer l'appareil. Ce dernier est alors prêt à être utilisé.

Si la dernière valeur mesurée a été supprimée, l'écran se présente :



- Actionnez la touche **READ** mesurer la distance entre le point de référence et l'objet visé.
- Maintenez la touche **READ** et déplacez l'appareil pour obtenir des valeurs dynamiques ; la distance mesurée est affichée dans la partie supérieure de l'écran ;
- Actionnez simultanément la touche **FT/M** pour afficher les unités de mesures anglo-saxonnes ou métrique (réglage par défaut : le système métrique).

Conseils :

- A. L'objet mesuré doit avoir une surface dure ; il ne doit pas être obstrué par des obstacles ;
- B. Sélectionnez une grande surface dure et lisse pour obtenir des résultats exacts ;
- C. Si la surface mesurée est trop petite, irrégulière ou molle, vous pouvez placer un panneau de contreplaqué sur la surface de l'objet à mesurer ;
- D. Vous ne pouvez mesurer à travers des vitres avec cet appareil ;
- E. Quand vous mesurez, l'appareil ne doit pas se trouver à plus de 60 cm de l'objet mesuré ;

UTILISATION

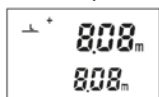
- F. La température de l'appareil doit correspondre à la température ambiante pour que la valeur mesurée soit exacte.
- G. La distance est mesurée à partir de l'extrémité de l'appareil (10, point de référence).

Addition

- Actionnez la touche **READ** pour afficher la valeur mesurée dans la partie supérieure de l'écran ;



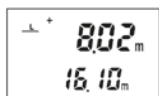
- Actionnez la touche +/- - pour choisir le mode Addition ; le signe „+“ s'affiche, et le résultat est affiché en même temps dans la partie inférieure de l'écran (actionnez à nouveau la touche +/- - pour interrompre l'addition) ;



- Actionnez à nouveau la touche **READ** pour effectuer une nouvelle mesure – la valeur mesurée s'affiche dans la partie supérieure de l'écran



- Actionnez à nouveau la touche +/- pour afficher la somme dans la partie inférieure de l'écran ;

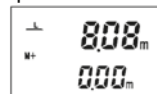


- L'addition continue si vous répétez ces étapes

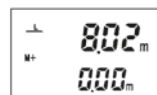
UTILISATION

Addition (avec mémoire M)

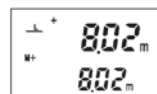
- Procédez avec les mesures. Enregistrez le résultat définitif en maintenant la touche **MODE** pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore. „M+“ est affiché sur l'écran.



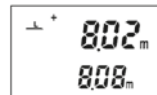
- Débutez le nouveau mesurage comme suit : Actionnez la touche **READ** ;



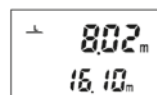
- Actionnez la touche +/- - pour changer en mode Addition ; „+“ s'affiche à l'écran ;



- Addition de la valeur en mémoire au dernier résultat mesuré : +/- pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore. „M+“ disparaît de l'écran. La valeur enregistrée s'affiche dans la ligne inférieure de l'écran.



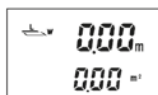
- Actionnez brièvement la touche +/- - le dernier résultat mesuré + la valeur enregistrée s'affiche sur l'écran.



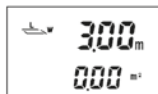
UTILISATION

Surfaces

- Actionnez la touche **MODE** pour changer en mode Surfaces
 l'image suivante s'affiche pour le calcul d'une surface ;

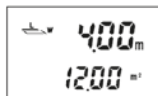


- Le signe de longueur „L” clignote sur l'écran tout en affichant la première valeur mesurée. Maintenez la touche **READ** enfoncée pour obtenir la longueur que vous verrez affichée dans la partie supérieure de l'écran. (étape 1) :



- Le signe de la largeur „W” clignote sur l'écran et affiche le mesurage suivant à effectuer. Maintenez la touche **READ** enfoncée pour obtenir la largeur que vous verrez affichée dans la partie supérieure de l'écran.

La surface est affichée automatiquement dans la partie inférieure de l'écran ;



- Si vous actionnez à nouveau la touche **READ** – les valeurs affichées en haut de l'écran alternent entre la longueur et la largeur
 - Actionnez la touche **MODE** pour supprimer les données de l'écran ; à présent, vous pouvez effectuer un nouveau calcul de surface.
 - Actionnez à nouveau la touche **MODE** pour changer en mode mesurage ;

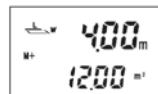
UTILISATION

Conseils :

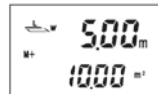
En actionnant la touche **MODE**, vous pouvez alterner entre la longueur, la surface et le volume. Les données actuellement présentes sur l'écran sont supprimées quand vous actionnez la touche **MODE** mais le mode reste le même.

Addition de surfaces en mode Surface :

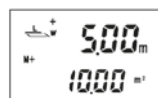
- Maintenez la touche **MODE** enfoncée pour enregistrer la surface calculée auparavant ; le signe „M+” s'affiche sur l'écran. Un double bip est émis.



- Actionnez la touche **MODE** pour effacer les données actuellement affichées ; vous pouvez ensuite procéder aux mesures et calcul suivants (étapes 1 et 2 du paragraphe Surface) ;

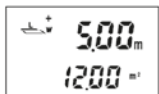


- Actionnez +/- quand la surface recherchée du deuxième calcul s'affiche pour changer en mode Addition. Le signe „+” s'affiche sur l'écran.



UTILISATION

- Addition d'une valeur enregistrée au dernier résultat mesuré : Actionnez la touche **+/=** pendant au moins 2 secondes jusqu'au double bip. „M+“ disparaît de l'écran, et la valeur de la mémoire est affichée sur la ligne tout en bas de l'écran.



- Actionnez la touche **+/=** ; la somme des deux surfaces s'affiche dans la partie inférieure de l'écran, la valeur récupérée dans la mémoire s'affiche en-dessous.



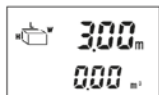
- Répétez les étapes décrites ci-dessus pour additionner la surface mesurée.

Volume

- Actionnez la touche **MODE** pour changer en mode Volume " " sur l'écran s'affiche le calcul du volume d'une pièce ;



- Le signe de la longueur „L“ clignote sur l'écran pour signaler que la longueur est mesurée. Actionnez la touche **READ** pour mesurer la longueur ; le résultat est affiché dans la partie supérieure de l'écran

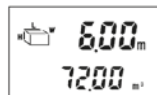


UTILISATION

- Le signe de la largeur „W“ clignote sur l'écran et affiche la mesure suivante à effectuer. Actionnez la touche **READ** pour mesurer la largeur ; le résultat s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. (étape 2) ;



- Le signe de la hauteur „H“ clignote sur l'écran et affiche la mesure suivante à effectuer. Actionnez la touche **READ** – pour mesurer la hauteur ; le résultat est affiché dans la partie supérieure de l'écran (étape 3) ;
- Le volume est affiché automatiquement dans la partie inférieure de l'écran ;



- Quand vous actionnez à nouveau la touche **READ** la partie supérieure de l'écran alterne entre la longueur, la largeur et la hauteur ;
- Actionnez la touche **MODE** – pour effacer les données sur l'écran – Vous pouvez, à présent calculer un nouveau volume ; – Actionnez à nouveau la touche **MODE** – pour changer en mode mesure

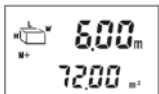
Conseils :

En actionnant la touche **MODE**, vous pouvez alterner entre la longueur, la surface et le volume. Les données actuellement présentes sur l'écran sont supprimées quand vous actionnez la touche **MODE** mais le mode reste le même.

UTILISATION

Addition de volumes en mode volumes :

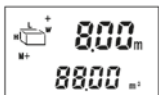
- Maintenez la touche **MODE** enfoncée pour enregistrer la surface calculée auparavant ; le signe „M+“ s’affiche sur l’écran. Un double bip est émis.



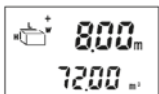
- Actionnez la touche **MODE** pour effacer les données affichées actuellement ; vous pouvez maintenant procéder aux deuxième et troisième mesurages (étapes 1 et 3 sous le paragraphe Volume).



- Dès que le deuxième volume est calculé, vous pouvez changer en mode Addition en actionnant la touche +/- „+“ est affiché sur l’écran. Un double bip est émis.

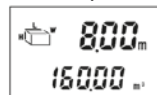


- Addition d’une valeur enregistrée au dernier résultat mesuré : Maintenez la touche +/- enfoncée pendant au moins 2 secondes, jusqu’à ce que vous entendiez un bip. „M+“ disparaît de l’écran ; dans la partie inférieure de l’écran s’affiche la valeur de la mémoire.



UTILISATION

- Actionnez la touche +/- ; la somme des deux volumes s’affiche dans la partie d’inférieure de l’écran ;



- Répétez les étapes suivantes pour additionner d’autres volumes mesurés.

Affichage de la température

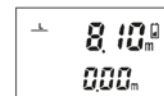
Actionnez la touche **FT/M** pendant environ 2 secondes – la température est affichée dans la partie inférieure de l’écran. Si le système anglo-saxon est activé (ft/in), la température est affichée en in °F (Fahrenheit), si le système métrique est activé, (m), la température s’affiche en °C (Celsius).

READ – Actionnez la touche à nouveau pour revenir en mode mesure.



Indicateur de la pile

Pile épuisée : le signe  est affiché en permanence pour vous rappeler de remplacer la pile.



Mettre l’appareil hors tension

Maintenez la touche **ON/OFF** enfoncée jusqu’à ce que l’appareil se mette à l’arrêt. Après environ 60 secondes sans saisie, l’appareil s’éteint automatiquement.

NETTOYAGE

Le télémètre ultrason ne demande aucune maintenance. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié.

RANGEMENT

Conservez l'appareil en un lieu sec à l'abri du gel. Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.

MISE AU REBUT

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Apportez-les aux points de ramassage prévus. Les matériaux d'emballage sont des matières premières. Éliminez-les de manière conforme pour ménager l'environnement.

Les appareils usés doivent être déposés aux points de ramassage d'appareils électriques. Renseignez-vous auprès de votre administration locale.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Nom	Télémètre ultrason	
Type	GT-UDM-07	
Utilisation recommandée	En des locaux fermés	
Portée	0,6 à 16 m (2' à 53")	
Domaine de calcul :	Longueur	9999,99 m (9999' 11")
	Surface	99999,9 m ² (99999,9 pied au carré)
	Volume	999999 m ³ (999999 pied cubique)
Résolution	0,01m	
Longueur d'onde du laser	630~660nm	
Fourchette de température	0° C à +40° C	
Classe laser	2	
Alimentation	Pile bloc 9 V type 6F22/6LR61	
Consommation	< 50 mA	
Automatische Abschaltung	Arrêt automatique si l'appareil n'est pas utilisé après environ 60 secondes.	
Température de fonctionnement	0° C à 40° C	
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	155 mm x 72 mm x 41 mm	
Poids	Ca. 150 g (sans pile)	

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Ultraschall-Entfernungsmesser und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden. Das Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft dieses Gerätes zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Falls Sie den Ultraschall-Entfernungsmesser einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Verpackung

Verpackungen dienen zum Schutz vor Transportschäden. Verpackungen sind Rohstoffe, sie sind wieder verwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Nehmen Sie alle Teile aus den Verpackungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

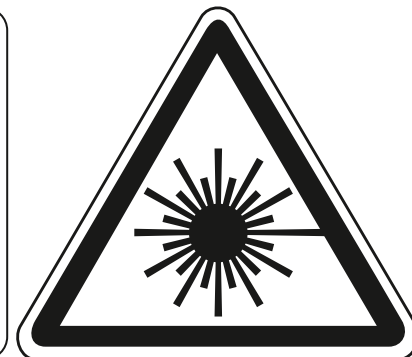
Das elektronische Vielfachmessgerät **GT-UDM-07** bestimmt die Entfernung eines Objekts durch elektronisch erzeugte Hochgeschwindigkeitssignale. Im Display kann dann das Messergebnis abgelesen werden. Das Gerät hat einen Computerchip und besitzt eine Schlüsselindikator- und Speicherfunktion, kann für die kontinuierliche, kumulative Messung, automatische Flächenberechnung und Volumenzählung verwendet werden und ist ein ideales Gerät für die Bau- und Einrichtungsindustrie (z.B. Grundstücksmakler, Möbeldesigner und Handwerker, usw.)

Das Gerät besitzt eine Laserorientierungsfunktion, d.h. es sendet einen roten Laserstrahl aus, mit dem Sie während des Gebrauchs leicht auf ein Objekt zielen können. Der automatische Temperaturabgleich des Geräts ergibt ein genaueres Messergebnis und zeigt gleichzeitig die exakte Umgebungstemperatur an.

SICHERHEITSHINWEISE

Das elektronische Vielfachmessgerät GT-UDM-07 ist ein Lasergerät der Klasse II und entspricht den internationalen Sicherheitsrichtlinien 21CFR 1040.10, 1040.11 und EN 60825-1 / A2: 2001/A1: 2002.

Die Etiketten auf dem Gerät nicht entfernen.



Warnung!

- Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper – und Sachschäden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften zu beachten.
- Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie diese an andere Nutzer weiter, falls Sie das Gerät weitergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren

Berücksichtigen sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Nicht in den Laserstrahl blicken.

Den Laserstrahl nicht direkt auf die Augen anderer Personen richten.

Das Gerät nicht auf Augenhöhe aufstellen, und nicht auf oder in der Nähe reflektierender Oberflächen verwenden, da der Laserstrahl in Ihre oder die Augen anderer Personen projiziert werden könnte.

Den Laserstrahl nicht mit einem Fernglas oder Vergrößerungsglas ansehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Gerät nicht fallen lassen. Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.

Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen, andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Bitte beachten Sie auch Folgendes:

Wenn Sie das Gerät nicht entsprechend dieser Bedienungsanleitung benutzen, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

SICHERHEITSHINWEISE

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Achtung! Laserstrahlen!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht mit optischen Instrumenten betrachten.

- Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001.
Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus.
Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- Verwenden Sie den Laser ausschließlich zum Zielen.
- Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten
- Stellen Sie das Werkzeug nicht in einer solchen Lage auf, dass der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

SICHERHEITSHINWEISE

Entsorgung des Gerätes



Sollte das Gerät nicht mehr benutzt werden können, wenden Sie sich bitte an den zuständigen Müllbeseitigungsverband.
Hier erhalten Sie Informationen zur fachgerechten Entsorgung.

Bevor es losgeht ...

Batteriehinweise

- Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß an den vorgesehen Sammelstellen zu entsorgen.
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehen einen Arzt aufsuchen.
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

TEILEBEZEICHNUNG / LIEFERUMFANG

1. Ultraschallsender /-empfänger
2. Peillaser zum Anvisieren des Messpunktes
3. Zweireihiges LCD-Display
Die Daten in der oberen Reihe zeigen das aktuelle Messergebnis und die Daten in der unteren Reihe das Speicher-/ Rechenergebnis an.
4. **ON/OFF** - Ein-/ Austaste
5. **MODE** - Diese Taste kurz drücken, um die Messung zu löschen oder zum Menü zurückzukehren, um in den Längen-, Flächen- oder Volumenmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Längen-, Flächen- oder Volumenmessung zu speichern.
6. **FT/M** - Diese Taste leicht drücken, um zwischen Meter und Fuß umzustellen. Bei der Einstellung Fuß (FT) werden die Ergebnisse mit zwei Zahlen (Fuß und Inch) angezeigt. Halten Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Umgebungstemperatur anzuzeigen.
7. **+/=** - Diese Taste leicht drücken, um die gemessene Länge, Fläche oder das Volumen zu addieren. Halten Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den zuletzt gespeicherten Längen-, Flächen- oder Volumenwert zu lesen und anzuzeigen.
8. **READ** - Diese Taste drücken, um die Messung zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt und bewegen Sie das Gerät während des Messvorgangs, damit dynamische Werte abgelesen werden können.
9. Wasserwaage
10. Messreferenz --- die Abstandsmessung wird ab Ende des Geräts berechnet.
– Batteriefach an der Rückseite (nicht abgebildet)
– 9 V Blockbatterie der Größe 6F22 (nicht abgebildet)

TEILEBEZEICHNUNG / LIEFERUMFANG



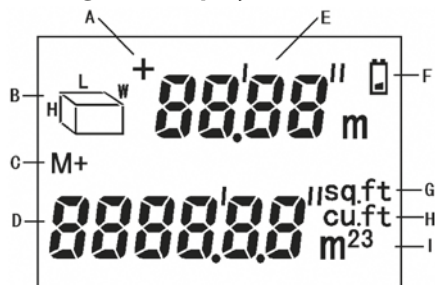
BEDIENUNG

Batterie einsetzen

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes, ziehen Sie den Anschlusschuh etwas hervor und drücken Sie die Batterie (9 V Blockbatterie der Größe 6F22/6LR61) auf den Anschlusschuh. Legen Sie die Batterie in das Fach ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel.



Anzeigen im Display



A_Plus

B_Länge/Fläche/Volumen L=Länge W=Breite H=Höhe

C_Speicher

D_Speicher, Rechenergebnis

E_Aktuelles Messergebnis

F_Wird bei unzureichender Stromzufuhr im Display angezeigt

G_Quadratfuß

H_Kubikfuß

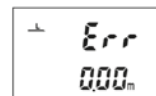
I_Meter/Quadratmeter/Kubikmeter

BEDIENUNG

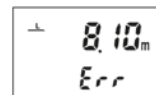
Vermeidung von Messfehlern

Beachten Sie bitte folgende Punkte, um Messfehler zu vermeiden:

1. Messungen durch Glas hindurch sind nicht möglich
2. Entfernungsmessung von geräuschabsorbierenden Gegenständen (z.B. Gardinen) ist nicht möglich.
3. In Abhängigkeit von der Oberflächenbeschaffenheit des gegenüberliegenden Objektes kann es zu Messfehlern kommen.
4. Das Gerät muss 90° zur gegenüberliegenden Oberfläche ausgerichtet werden (Wasserwaage benutzen).
5. Starker Wind kann zu Messfehlern führen
6. Objekte zwischen dem Messobjekt und dem Gerät können die Messgenauigkeit beeinträchtigen
7. Bei Entfernungsmessungen im maximalen Entfernungsbereich kann es zu Messfehlern kommen (Messbereich 0,6 – 16 m bzw. 2 – 53 ft).
 - Wenn sich die gemessene **Entfernung** außerhalb des angegebenen Bereichs befindet:



- Wenn sich das gemessene **Ergebnis** außerhalb des angegebenen Bereichs befindet: Hier erscheint die Fehlermeldung „Err“ in der unteren Zeile des Displays.



8. Bei der Addition verschiedener Parameter (z.B. Länge plus Fläche), wird das „+“ ignoriert und das Display zeigt das gleiche Ergebnis aus der vorherigen Messung an.

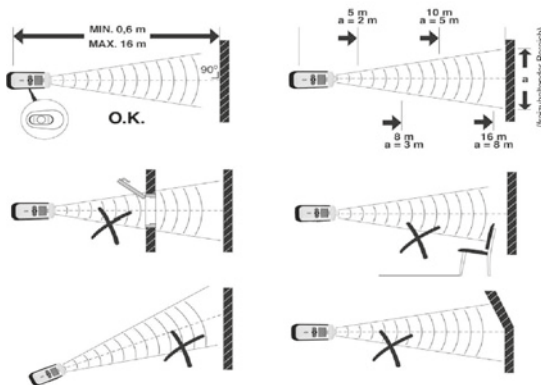
BEDIENUNG

9. In der Nähe von weiteren Ultraschallgeräten oder Hochfrequenz-
tönen: Die Geräuschquelle(n) während der Messung ausschalten.
10. Bei ungünstigen Messverhältnissen: Temperatur und Luftfeuchte
beeinflussen die Messgenauigkeit - die Temperatur des Geräts sollte
mit der Umgebungstemperatur übereinstimmen, besonders bei
Messungen größerer Entfernungen (zwischen 12 m und 16 m /
40 ft bis 53 ft), relative Luftfeuchte sollte über 48 %, und die
gemessene Fläche sollte mindestens 3 m x 3 m betragen.
11. Bei Entfernungsmessungen in schmalen Fluren oder Gängen, kann
es zu Messfehlern kommen.

Je weiter die Entfernung, desto breiter muss der freizuhaltende
Bereich in Messrichtung sein.

Nur während der tatsächlichen Messungen, solange die Taste READ
gedrückt gehalten wird, ist der Laser Pointer aktiviert, um den gegen-
überliegenden Messpunkt zu markieren.

Beachten Sie die folgende Abbildung:



BEDIENUNG

Abstandsmessung

- Halten Sie das Gerät mit Hilfe der Wasserwaage senkrecht in Rich-
tung des gemessenen Objekts (z. B. die Wand).
- Die **ON/OFF** -Taste drücken, um das Gerät zu starten, das Gerät ist
betriebsbereit.

Wurde der zuletzt gemessene Wert gelöscht, zeigt das Display:



- Die **READ** -Taste drücken, um den Abstand zwischen der Messreferenz
und dem angepeilten Objekt zu messen.
- Weiterhin die **READ** - Taste drücken und das Gerät bewegen, um
dynamische Werte zu erhalten; der gemessene Abstand wird im
oberen Teil des Displays angezeigt;
- Gleichzeitig die **FT/M** - Taste drücken, um angelsächsische oder
metrische Maßeinheiten anzuzeigen (voreingestellte Maßeinheit:
metrisches System).

Tipps:

- A. Das gemessene Objekt sollte eine harte Oberfläche aufweisen und
nicht durch Hindernisse blockiert werden;
- B. Um genaue Ergebnisse zu erzielen, eine große, glatte, harte Oberfläche
auswählen;
- C. Ist die gemessene Oberfläche zu klein, unregelmäßig oder zu
weich, so kann eine Spanplatte auf der Oberfläche des gemessenen
Objekts verwendet werden;
- D. Mit diesem Gerät kann nicht durch Glas gemessen werden;
- E. Das Gerät sollte sich während der Messung weiter als 60 cm vom
gemessenen Objekt befinden;

BEDIENUNG

- F. Um ein genaues Messergebnis zu erreichen, sollte die Temperatur des Geräts mit der Umgebungstemperatur übereinstimmen.
- G. Der Abstand wird ab Ende des Geräts gemessen (**10**, Messreferenz).

Addition

- Die **READ** - Taste drücken – der Messwert erscheint um oberen Bereich des Displays;



- Die **+/-** - Taste drücken, um den Additionsmodus einzugeben – das „+“ - Zeichen erscheint im Display und das Ergebnis wird gleichzeitig im unteren Bereich des Displays angezeigt (die **+/-** - Taste erneut drücken, um die Addition abzubrechen);



- Die **READ** - Taste erneut drücken, um eine zweite Messung durchzuführen – der Messwert erscheint im oberen Bereich des Displays;



- Die **+/-** - Taste erneut drücken, um die Summe im unteren Bereich des Displays anzuzeigen;

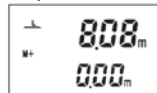


- Durch Wiederholen der e.g. Schritte wird die Summierung fortgesetzt.

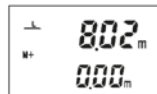
BEDIENUNG

Addition (mit M-Speicher)

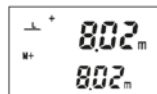
- Nehmen Sie die Messung vor. Speichern Sie das Endergebnis indem Sie die **MODE**-Taste für mind. 2 Sek. gedrückt halten bis ein Doppel-Piepton ertönt. „M+“ erscheint im Display.



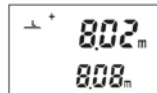
- Neue Messung wie beschrieben starten: **READ**-Taste drücken;



- Die **+/-** - Taste drücken um in den Additionsmodus zu wechseln – „+“ erscheint im Display;



- Speicher zum letzten Messergebnis addieren: **+/-** mind. 2 Sek. gedrückt halten bis ein Doppel-Piep ertönt. „M+“ verschwindet vom Display. In der unteren Zeile im Display steht nun der Speicherwert.



- Die **+/-** Taste kurz drücken - das Ergebnis der letzten Messung + gespeicherte Messung wird im Display angezeigt.



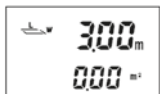
BEDIENUNG

Fläche

- Die **MODE** - Taste drücken um in den Flächenmodus zu wechseln und  erscheint zur Berechnung einer Raumfläche;

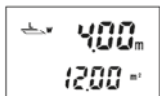


- Das Längenzeichen „L“ im Display blinkt und zeigt die erste von Ihnen ausgeführte Messung an. Die **READ** - Taste drücken, um das Längenmaß zu erhalten, welches im oberen Bereich des Display angezeigt wird. (Schritt 1);



- Das Breitenzeichen „W“ im Display blinkt und zeigt die nächste, auszuführende Messung an. Die **READ** - Taste drücken, um das Breitenmaß zu erhalten, welches im oberen Bereich des Displays angezeigt wird (Schritt 2);

Die Fläche wird automatisch im unteren Bereich des Displays angezeigt;



- Das erneute Drücken der **READ** - Taste wechselt im oberen Bereich des Displays zwischen der Länge und Breite hin und her;
 - Die **MODE** - Taste drücken, um die Daten aus dem Display zu löschen – nun kann eine neue Flächenberechnung durchgeführt werden.
 - Um in den Messmodus zu wechseln, die **MODE** - Taste erneut drücken;

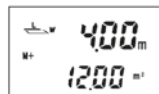
BEDIENUNG

Tipps:

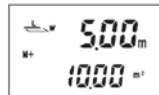
Mit dem einzelnen Drücken der **MODE** - Taste kann zwischen der Länge, Fläche und dem Volumen hin- und hergewechselt werden. Bei vorhandenen Daten im Display wird das Drücken der **MODE** - Taste die aktuellen Daten löschen – der Modus bleibt unverändert.

Flächenaddition im Flächenmodus:

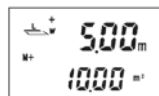
- Die **MODE** -Taste gedrückt halten um die berechnete Fläche aus der ersten Messung zu speichern; gleichzeitig erscheint das „M+“ -Zeichen im Display. Ein Doppel-Piepton ertönt.



- Die **MODE** - Taste drücken, um die momentan angezeigten Daten zu löschen – nun kann die zweite Messung und Berechnung durchgeführt werden (Schritte 1 und 2 unter dem Absatz Fläche befolgen);

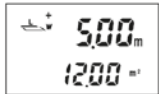


- Nach Erhalt der gewünschten Fläche aus der zweiten Berechnung +/- drücken, um in den Additionsmodus zu wechseln. Das „+“ -Zeichen erscheint im Display.



BEDIENUNG

- Speichereinhalt zum letzten Messergebnis addieren: +/-Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt halten bis eine Doppel-Piep ertönt. „M+“ verschwindet vom Display, in der unteren Zeile im Display steht nun der Wert aus dem Speicher.



- Die +/- - Taste drücken – die Summe beider Flächen erscheint im unteren Bereich des Displays;



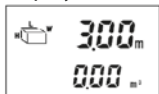
- Die o.g. Schritte wiederholen, um die gemessene Fläche weiter zu addieren.

Volumen

- Die **MODE** - Taste drücken, um in den Volumenmodus zu wechseln und " " erscheint im Display zur Berechnung des Raumvolumens;



- Das Längenzeichen „L“ im Display blinkt um anzuzeigen, dass die Längenmessung stattfindet. Die **READ** - Taste drücken, um die Länge zu messen, das Ergebnis erscheint im oberen Bereich des Displays. (Schritt 1)

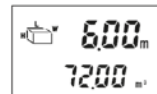


BEDIENUNG

- Das Breitenzeichen „W“ im Display blinkt und zeigt die nächste, auszuführende Messung an. Die **READ** - Taste drücken, um die Breite zu messen, das Ergebnis erscheint im oberen Bereich des Displays. (Schritt 2);



- Das Höhenzeichen „H“ im Display blinkt und zeigt die nächste, auszuführende Messung an. Die **READ** - Taste drücken, um die Höhe zu messen, das Ergebnis erscheint im oberen Bereich des Displays. (Schritt 3);
- Das Volumen wird automatisch im unteren Bereich des Displays angezeigt;



- Das erneute Drücken der **READ** - Taste wechselt im oberen Bereich des Displays zwischen der Länge, Breite und Höhe hin und her;
- Die **MODE** - Taste drücken, um die Daten aus dem Display zu löschen
 - nun kann eine neue Volumenberechnung durchgeführt werden;
 - Um in den Messmodus zu wechseln, die **MODE** - Taste erneut drücken.

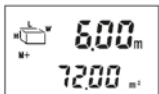
Tipps:

Mit dem einzelnen Drücken der **MODE** - Taste kann zwischen der Länge, Fläche und dem Volumen hin- und hergewechselt werden. Bei vorhandenen Daten im Display wird das Drücken der **MODE** - Taste die aktuellen Daten löschen – der Modus bleibt unverändert.

BEDIENUNG

Volumenaddition im Volumenmodus:

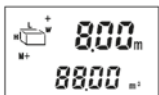
- Die **MODE** - Taste gedrückt halten um das berechnete Volumen aus der ersten Messung zu speichern - das „M+“-Zeichen erscheint im Display. Ein Doppel-Piepton ertönt.



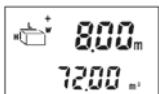
- Die **MODE**-Taste drücken, um die momentan angezeigten Daten zu löschen – nun kann die zweite Messung und Berechnung durchgeführt werden (Schritte 1 und 3 unter dem Absatz Volumen befolgen).



- Nach Erhalt des errechneten zweiten Volumens die **+/-** - Taste drücken, um in den Additionsmodus zu wechseln. Das „+“ -Zeichen erscheint im Display. Ein Doppel-Piepton ertönt.



- Speicherinhalt zum letzten Messergebnis addieren: **+/-**-Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt halten bis eine Doppel-Piep ertönt. „M+“ verschwindet vom Display, in der unteren Zeile im Display steht nun der Wert aus dem Speicher.



BEDIENUNG

- Die **+/-** - Taste drücken – die Summe beider Volumen erscheint im unteren Bereich des Displays;



- Die o.g. Schritte wiederholen, um die gemessenen Volumen weiter zu addieren.

Temperaturanzeige

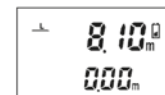
Die **FT/M** Taste für ca. 2 Sekunden drücken – die Temperatur erscheint im unteren Bereich des Displays. Ist das angelsächsische System eingestellt (ft/in), wird die Temperatur in °F (Fahrenheit), ist das metrische System eingestellt (m), wird die Temperatur in °C (Celsius) angezeigt.

READ - Taste erneut drücken, um in den Messmodus zurückzukehren.



Batterieanzeige

Leere Batterie: Hier erscheint das  -Zeichen ständig im Display um Sie daran zu erinnern, die Batterie zu wechseln.



Gerät ausschalten

Halten Sie die Taste **ON/OFF** gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Nach ca. 60 Sekunden ohne Eingabe schaltet sich das Gerät automatisch ab.

REINIGUNG

Der Ultraschall-Entfernungsmesser ist wartungsfrei. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

ENTSORGUNG

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes umweltgerecht. Geben Sie unbrauchbar gewordene Altgeräte an Sammelstellen für Elektroschrott ab. Ihre örtliche Verwaltung informiert Sie gerne.

TECHNISCHE DATEN

Name	Ultraschall-Entfernungsmesser	
Typ	GT-UDM-07	
Empfohlene Verwendung	In geschlossenen Räumen	
Messbereich	0,6 bis 16 m (2' bis 53')	
Kalkulationsbereich:	Länge	9999,99 m (9999' 11")
	Fläche	99999,9 m ² (99999.9 Quadratfuß)
	Volumen	999999 m ³ (999999 Kubikfuß)
Auflösung	0,01m	
Wellenlänge des Lasers	630~660nm	
Temperaturbereich	0° C bis +40° C	
Laserklasse Klasse	2	
Stromversorgung	9 V Blockbatterie der Größe 6F22/6LR61	
Stromverbrauch	< 50 mA	
Automatische Abschaltung	Das Gerät schaltet sich bei Nichtverwendung nach ca. 60 Sekunden automatisch ab.	
Betriebstemperatur	0° C bis 40° C (32° F bis 104° F)	
Größe (Länge x Breite x Höhe)	155 mm x 72 mm x 41 mm	
Gewicht	Ca. 150 g (ohne Batterie)	

